

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин  
Кафедра іноземних мов і перекладу

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Практичний курс з третьої іноземної мови(Німецька)**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)  
Освітньо-професійна програма  
«Міжнародні економічні відносини»  
Спеціальність 292 « Міжнародні економічні відносини »  
Галузь знань 29 «Міжнародні відносини»

Затверджено на засіданні  
кафедри іноземних мов і перекладу  
Протокол № 01 від 29 серпня 2025 р.

Т.в.о. завідувача  
кафедри

Серман Л.І.

## **ЗМІСТ**

- 1.** Загальна інформація
- 2.** Опис дисципліни
- 3.** Структура курсу
- 4.** Система оцінювання курсу
- 5.** Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу.
- 6.** Ресурсне забезпечення
- 7.** Контактна інформація
- 8.** Політика навчальної дисциплін

## 1.

## Загальна інформація

<b>Назва дисципліни</b>	Практичний курс з третьої іноземної мови(Німецька)
<b>Освітня програма</b>	Міжнародні економічні відносини
Спеціалізація (за наявностію)	
Спеціальність	292 Міжнародні економічні відносини
<b>Освітній рівень</b>	бакалавр
<b>Галузь знань</b>	29 Міжнародні відносини
<b>Статус дисципліни</b>	вибіркова дисципліна
<b>Курс/семестр</b>	курс 4/семестр 7
<b>Розподіл за видами занять та годинами навчання</b>	3 кредитів ЄКТС, 90 годин, практичні заняття – 30, самостійна робота – 60
<b>Мова викладання</b>	німецька/українська
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/">https://d-learn.pnu.edu.ua/</a>

### Мета та цілі дисципліни

Метою курсу є формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування німецькою мовою із подальшим її використанням у мовній практиці..

Основними завданнями вивчення студентами дисципліни «**Практичний курс з третьої іноземної мови(Німецька)**» є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо:

- Розуміння мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях, що містять інформацію німецькою мовою в межах пройденого лексичного матеріалу; розуміння основного зміст аудіотексту; виділення в навчальному аудіотексті різних рівнів змісту; виділення в навчальному аудіотексті деталей, які несуть вагоме інформаційне навантаження; володіння мовною догадкою при аудіюванні текстів різних жанрів.
- Усного мовлення (говоріння) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем; усного переказу знайомого тексту, а також прослуханого чи побаченого на аудіо- або відеоносіях матеріалу чи прочитаного викладачем уголос нового тексту, який містить в основному знайому лексику. Володіння діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування; володіння монологом-розповіддю.
- Читання художніх, науково-популярних, публіцистичних текстів; розуміння основного змісту тексту у процесі ознайомлювального читання; пошуку необхідної інформації у процесі вибіркового читання; ведення власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також із домашнього й індивідуального читання /аудіювання.
- Писемного мовлення у типових ситуаціях повсякденного спілкування; вираження в письмовій формі парціальних оцінок: схвалення, несхвалення, похвали, докір, зауваження тощо; заповнювати анкету, формуляр чи опитувальний лист; володіти мовленнєвими формулами звертання, прощання в привітальній листівці; писати побутового листа; виділяти постійні та змінні компоненти у структурі і змісті побутового листа; ексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на німецьку нескладні тексти за пройденою тематикою.

### Компетентності

**Загальні компетентності:**

- Здатність спілкуватися іноземними мовами.

**Фахові компетентності:**

Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.

**Програмні результати навчання**

Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів

**3. Структура дисципліни****2 курс****Семестр 4**

№ з/п	Тема	кількість год.		
		практичні заняття	самостійна робота	завдання
1	<b>Thema 1. Kennenlernen</b> 1.1. Warum fahren wir eigentlich alle zum Flughafen? Weil Maria.....  Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Konjunktion: weil.	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
2	1.2. Ich bin schon um drei Uhr aufgestanden.  Засвоєння лексики на тему: Von Reiseerlebnissen berichten 1.  Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik.Perfekt trennbare Verben.	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

3	<p>1.3. Aber ich habe fast das Flugzeug verpasst!</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Von Reiseerlebnissen berichten 2.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. .</p>	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> </ul>
	<p>Perfekt: nicht trennbare Verben.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
4	<p>1.4. Familie und Verwandtschaft</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Familien-Stammbaum: über die Familie berichten.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Perfekt: Verben auf-ieren.</p>	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
5	<p>1.5. Lebensformen. Ich kenn' dich.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Wohn- und Lebensformen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Lokale Präposition: bei+Dativ.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

6	<p><b>Thema 2. Zu Hause</b>  <b>2.1. Mühlcontainer stehen im Hof.</b></p> <p>Засвоєння лексики на тему:  Ortsangaben Machen 1 : Wo....?</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Wechselpräpositionen. Wo?</p>	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
7	<p><b>2.2. Hängt das Bild doch an die Wand!</b></p> <p>Засвоєння лексики на тему:</p>	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> </ul>
	<p>Ortsangaben Machen 2 : Wohin....?</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Wechselpräpositionen. Wohin?</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
8	<p><b>2.3. Warten Sie einen Moment. Ich komme raus.</b></p> <p>Засвоєння лексики на тему:  Richtungen angeben.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Verben mit Wechselpräpositionen.</p>	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> </ul>

9	<p>2.4. Tratsch im Miethaus.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Gespräche unter Nachbarn verstehen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Direktional-Adverbien.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
10	<p>2.5. Mitteilungen lesen und schreiben. Das bunte Haus von Wien.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Mitteilungen lesen und schreiben</p>	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
11	<p><b>Thema 3. Guten Appetit!</b></p>	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

12	<p>3.1. Ich trinke meistens Kaffee zum Frühstück.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: -Häufigkeitsangaben machen. -Über Frühstücksgewohnheiten sprechen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Indefinit- und Possessivpronomen: Nominativ.</p>	3	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
13	<p>3.2. Aber hier: Ich habe noch welche bekommen.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Dinge im Haushalt benennen.</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Grammatik. Indefinit- und Possessivpronomen: Akkusativ.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
14	<p>3.3. Gespräche im Restaurant.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Gespräche im Restaurant führen.</p>	2	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> </ul>
15	Test	2	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Завдання для тестування</li> </ul>

**4.**

## **Система оцінювання курсу**

<p>Система оцінювання знань студентів здійснюється через:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру</li> <li>- оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи);</li> <li>- підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи)</li> <li>- екзамен (якщо передбачено навчальним планом)</li> </ul> <p>Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи, (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання, самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).</p>
---

### 5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

ІІІ семестр									<b>Підсумок</b>
Максимальна к-сть балів за									
поточне оцінювання				контрольні роботи				С.р.	
T1	T2	T3	T4	К.р.1	К.р.2	К.р.3	К.р.4		
50				40				10	<b>100</b>

Де: T1, T2... □ теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

Матеріально-технічне забезпечення

фонолабораторія, аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізор, проектор, ноутбук тощо)

**Література:  
Основна**

1. Бочко Г.П., Кудіна О.Ф. Українсько-німецький розмовник. - К.: Освіта, 1994. - 224 с.
2. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматики німецької мови. -Вінниця, 2004. - 399 с.
3. Мюллер В. Великий німецько-український словник. - К.: Чумацький шлях, 2005. - 792 с.
4. Max Hueber Verlag, 2001. - 364 с. Німецька мова для іноземців. В 2-х ч.: Ч. 1. - Лейпціг, 1976. - 621 с.
5. Романовська Н.І., Романовська Ю.Т. 220 тем німецької мови. - Донецьк: ВКФ «БАО», 2001.- 384 с.
6. Bylyzja Ja. T., Schatska H.M. Einführungskurs der deutschen Phonetik. Lehrbuch für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen (in Deutsch und Ukrainisch). - Iwano-Frankiwnsk:Plaj, 2001. - 71S.
7. Birgit Braun, Margit Doubek, Nadja Fügert u. a. DaF kompakt neu A1-B1. Kursbuch mit MP3-CD. - Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH. - 2016. - 304S.
8. Birgit Braun, Margit Doubek, Nadja Fügert u. a. DaF kompakt neu A1-B1. Übungsbuch mit MP3-CD. - Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH. - 2016. - 328S.
9. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra u. a. Schritte international 3. Kursbuch +Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch und interaktiven Übungen. - Max Hueber Verlag, 2006. - 168 S.
10. Göbel H., Graffmann H., Heumann E. Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs. - Berlin /Bonn: INTER NATIONES, 1985.
11. Karak Ju.M., Marunewytsch B.M., Tkatschiwska M.R., Schatzka H.M., Wlassowa O.I. Deutschfür Fortgeschrittene: тематичний навчально-методичний посібник для студентів IV-V курсів англійського відділення факультету іноземних мов. - Івано-Франківськ, 2013. - 386 с.

**Додаткова**

1. Müller, Wertenschlag. Optimal B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer. -Berlin und München.: Langenscheidt.

- 2005. -85S.

2. Tschirner Erwin. Deutsch nach Themen. Grundwortschatz. Übungsbuch- Berlin: Cornelsenverlag.- 2008.- 160S

3. Mirijam Pressler. „Bitterschokolade“. Lesebuch mit Aufgaben für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen / Wengrynowytsch A.A., Pawlyschynez O.O., Petryschak b.Ja., Turko N.W. –Ivano-Frankiwnsk, 2009.- 144S.

4. Müller, Wertenschlag. Optimal A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer.- Berlin und München.: Langenscheidt. – 2005.- 83S.

5. Müller, Wertenschlag. Optimal A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Intensivtrainer.- Berlin und München.: Langenscheidt. – 2005.- 85S.

***Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:***

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/> Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL: <http://www.rada.gov.ua/> Офіційний сайт Кабінету Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України. URL: <https://mfa.gov.ua/> Наукова бібліотека ПНУ. URL: <http://lib.pnu.edu.ua/>

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbu.gov.ua/>

Національна бібліотека України імені Ярослава Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/> Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. – 261 с.

**Ресурси курсу**

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

<https://d-learn.pnu.edu.ua/>

**7. Контактна інформація**

Кафедра	<p>Кафедра іноземних мов і перекладу  м. Івано-Франківськ, вул.  Чорновола, 1, каб. 207  Тел.: +80342 75-20-27  Email: <a href="https://kimip.pnu.edu.ua/">https://kimip.pnu.edu.ua/</a>  Асистента кафедри іноземних мов і  перекладу: Чорна Я.В  Сторінки в соцмережах:   <a href="https://www.facebook.com/groups/kimip/">https://www.facebook.com/groups/kimip/</a>   <a href="https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw">https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw</a></p>
Викладач	<p>Чорна Яна Володимирівна  Асистент кафедри іноземних мов і перекладу</p>
Контактна інформація викладача	<p>+80342 75-20-27  <a href="mailto:yana.chorna@cnu.edu.ua">yana.chorna@cnu.edu.ua</a></p>

## 8. Політика навчальної дисципліни

Академічна доброчесність	<p>Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: <a href="https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/">https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/</a></p>
Пропуски занять (відпрацювання)	<p>Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <a href="#"><u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u></a> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).</p>

Виконання завдання пізніше встановленого терміну	У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до <a href="#"><u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u></a> .
Невідповідна поведінка під час заняття	Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до <a href="#"><u>Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти» (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.)</u></a> .
Додаткові бали	Студент має змогу також отримати додаткові бали, пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до <a href="#"><u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u></a> . Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри іноземних мов і перекладу.



Неформальна освіта	Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується <a href="#"><u>Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.)</u></a> .
--------------------	--

**Викладач**

**Чорна Я.В.**